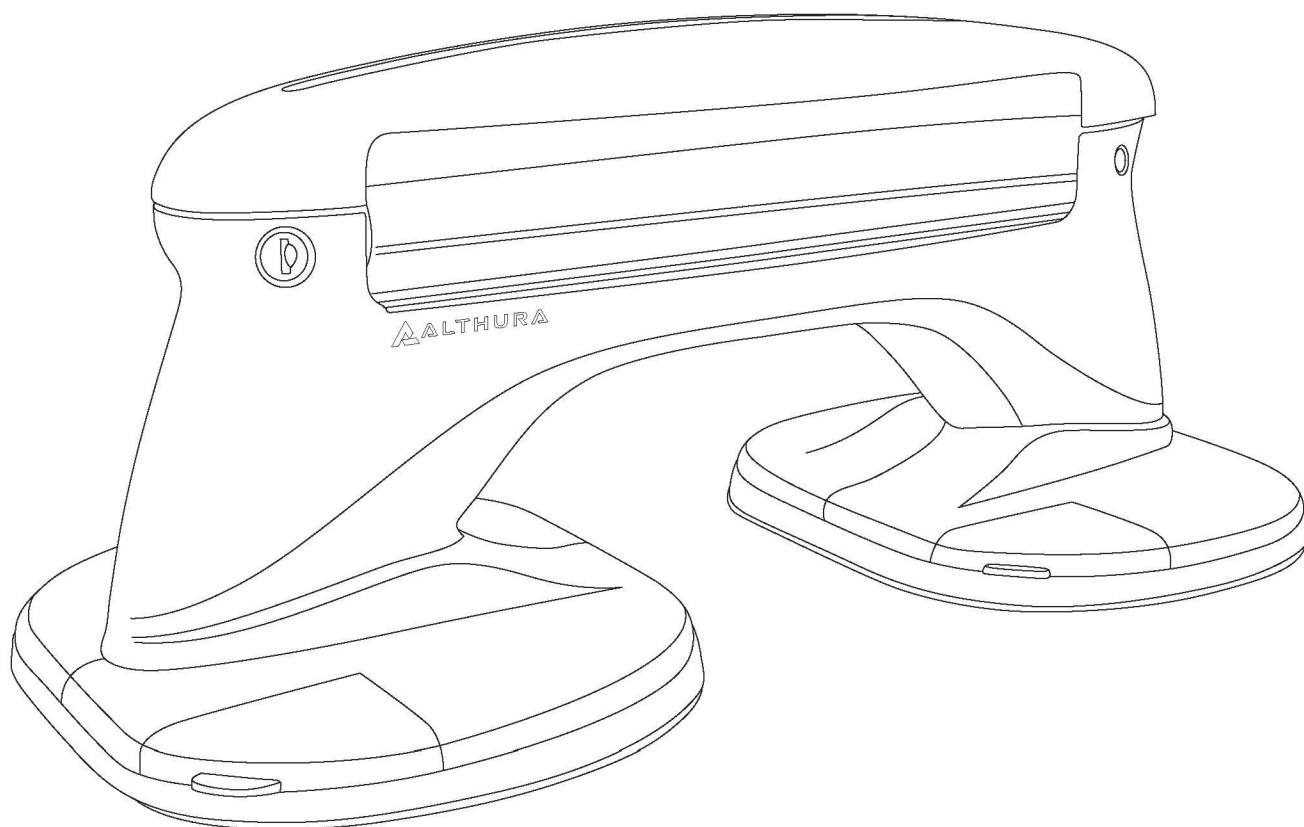


PORTASCI MAGNETICO

UNIVERSAL SKI & SNOWBOARD RACK

- IT ISTRUZIONI
- EN INSTRUCTION
- ES INSTRUCCIONES
- DE ANWEISUNGEN
- FR INSTRUCTIONS
- PL INSTRUKCJE



Attenzione: i portasci magnetici richiedono precauzioni di sicurezza. Non superare 120 km/h con sci e 100 km/h con snowboard. Ridurre la velocità in caso di maltempo, vento forte, strade scivolose, dissestate o traffico intenso.

Attention: magnetic ski racks require safety precautions. Do not exceed 120 km/h with skis or 100 km/h with a snowboard. Reduce speed in case of bad weather, strong wind, slippery roads, or heavy traffic.

Atención: los portaesquí magnéticos requieren precauciones de seguridad. No superar los 120km/h con esquís ni los 100 km/h con snowboard. Reducir la velocidad en caso de mal tiempo, viento fuerte, carreteras resbaladizas o tráfico intenso.

Art. N°								
2165319 TARN	1-3	1-3	1-3	1-2	✓	✓	5,8kg	1

IT



EN

Si declina ogni responsabilità da parte da parte del costruttore qualora le istruzioni non vengano osservate o per l'uso improprio del prodotto.

1.1 Questo prodotto è utilizzabile solo come Portasci e deve essere applicato in posizione orizzontale sul tetto.

1.2 Controllare che le superfici del magnete e del tetto del veicolo siano asciutte e rimuovere sempre dal tetto la neve, ghiaccio o accumuli di polvere.

1.3 Il portasci magnetico deve essere montato soltanto nella parte piatta del tetto. Non interporre alcun spessore di qualsiasi natura tra dispositivo magnetico e tetto della vettura. Attenzione nella parte bombata del tetto la forza magnetica si riduce notevolmente.

1.4 / 1.5 Controllare con cura che tutta la superficie magnetica aderisca perfettamente al tetto dell'autovettura. Non deve passare nessun foglio tra il magnete e il tetto dell'autovettura. Su tetti bombati oppure molto corti il portasci magnetico non deve essere montato.

Prestare attenzione al fatto che, in seguito ad un danno accidentale (caduta al suolo dei magneti) le proprietà magnetiche possono variare (deformazioni, rigature magneti ecc.) pregiudicando l'utilizzo del dispositivo.

La forza magnetica viene fortemente ridotta se le piastre vengono messe a diretto contatto l'una con l'altra o vengono tenute vicino a materiale magnetico. Le piastre magnetiche possono subire influssi o essere danneggiate da apparecchi elettronici o da memorie magnetiche.

Per ragioni di sicurezza ed efficienza dei consumi, rimuovere il portasci dal veicolo qualora non se ne faccia uso. Non superare le 36 ore di permanenza sul tetto del veicolo. Conservare il portasci e la relativa documentazione al riparo da agenti atmosferici.

1.6 L'utilizzo del prodotto in presenza di tettucci apribili, richiede alcune precauzioni:

- a)** Il dispositivo è applicabile solo in presenza di tetti apribili in acciaio
- b)** Non collocare il dispositivo magnetico a cavallo del tettuccio, il magnete deve essere posizionato interamente sul tettuccio oppure sulla restante parte del tetto.
- c)** Quando il dispositivo è collocato sul tettuccio, tenere quest' ultimo chiuso e non azionarlo.

I carichi sul tetto modificano il baricentro del veicolo e conseguentemente anche il suo comportamento su strada. A seconda delle condizioni atmosferiche e stradali (traffico in senso contrario, autocarri pesanti in galleria, raffiche di vento) possono crearsi turbolenze che hanno degli effetti negativi sul carico e sul comportamento su strada. In questi casi ridurre quindi la velocità a 80 Km/h.

2.1 / 3.3 Assicuratevi, per ragioni di sicurezza, che gli sci siano collocati sul dispositivo con le estremità (punte degli sci) rivolte verso la parte posteriore del veicolo.

2.2 Adattate la distanza tra le due piastre magnetiche al tipo di tetto e agli sci da trasportare (attacco degli sci). Se possibile scegliete una distanza di ca.70cm tra i due centri delle piastre magnetiche.

3.1 Le piastre del magnete e il tetto devono essere puliti.

3.2 Chiudete sempre il portasci magnetico anche durante il viaggio. Solo così viene garantita una sicurezza ottimale.

The maker declines all responsibility if assembling instructions are not observed or for the inappropriate use of the product.

1.1 This product is to be used exclusively as a ski carrier and must be installed in a horizontal position on the roof of the vehicle.

1.2 Ensure that both the magnetic base and the vehicle roof surface are dry, and always remove snow, ice or dust build-up from the roof before use.

1.3 The magnetic ski carrier must be mounted only on the flat part of the roof. Do not insert any material or spacer between the magnetic base and the vehicle roof. Warning: magnetic force is significantly reduced on curved roof surfaces.

1.4/1.5 Carefully check that the entire magnetic surface adheres perfectly to the car roof. No objects or sheets should be placed between the magnet and the roof. On curved or very short roofs, the magnetic ski carrier must not be installed.

Be aware that after accidental damage (e.g., dropping the magnet on the ground), the magnetic properties may be altered (e.g., deformations, scratches), affecting the device's performance.

Magnetic force is strongly reduced if the magnetic plates are stored in direct contact with each other or kept near other magnetic materials. Magnetic plates may also be affected or damaged by electronic devices or magnetic memory storage.

For safety and fuel economy, remove the ski rack from the vehicle when not in use. Do not leave the ski rack installed on the vehicle roof for more than 36 hours. Store the ski rack and its documentation away from the weather.

1.6 When using the product on vehicles equipped with sunroofs, please observe the following precautions:

- a)** The device can only be used on sunroofs made of steel.
- b)** Do not place the magnetic base straddling the sunroof; it must be positioned either entirely on the sunroof or entirely on the surrounding roof area.
- c)** If the device is mounted on the sunroof, keep the sunroof closed and do not operate it.

Roof loads alter the vehicle's center of gravity and, consequently, its handling on the road. Depending on weather and road conditions (oncoming traffic, heavy trucks in tunnels, wind gusts), turbulence may occur that negatively affects the load and driving stability. In such cases, reduce speed to 80 km/h.

2.1 / 3.3 For safety reasons, always position the skis with the tips facing the rear of the vehicle when loading them onto the carrier.

2.2 Adjust the distance between the two magnetic plates according to the type of roof and the type of skis being transported (especially the ski bindings). If possible, maintain a distance of approximately 70 cm between the centers of the two magnetic plates.

3.1 The magnetic plates and the roof surface must be clean before installation.

3.2 Always lock the magnetic ski carrier, even while driving. This is the only way to ensure optimal safety.

ES



DE

El fabricante declina toda responsabilidad si no se respetan las instrucciones de montaje o en caso de uso inadecuado del producto.

1.1 Este producto debe utilizarse exclusivamente como portaesquí y debe instalarse en posición horizontal sobre el techo del vehículo.

1.2 Asegúrese de que tanto la base magnética como la superficie del techo del vehículo estén secas y limpias, y retire siempre la nieve, el hielo o el polvo acumulado del techo antes de usarlo.

1.3 El portaesquí magnético debe montarse únicamente en la parte plana del techo. No debe colocarse ningún material ni separador entre la base magnética y el techo del vehículo.

Advertencia: la fuerza magnética se reduce considerablemente en superficies curvas del techo.

1.4 / 1.5 Verifique cuidadosamente que toda la superficie magnética adhiera perfectamente al techo del coche. No debe colocarse ningún objeto ni lámina entre el imán y el techo. En techos curvos o muy cortos, no debe instalarse el portaesquí magnético.

Tenga en cuenta que, tras un daño accidental (por ejemplo, caída del imán al suelo), las propiedades magnéticas pueden verse alteradas (por ejemplo, deformaciones o arañazos), afectando el funcionamiento del dispositivo.

La fuerza magnética se reduce significativamente si las placas magnéticas se almacenan en contacto directo entre sí o se mantienen cerca de materiales magnéticos. Las placas magnéticas también pueden verse afectadas o dañadas por dispositivos electrónicos o soportes de memoria magnética.

Por razones de seguridad y ahorro de combustible, retire el portaesquí del vehículo cuando no esté en uso. No deje el portaesquí instalado en el techo del vehículo por más de 36 horas. Guarde el portaesquí y su documentación a resguardo de las inclemencias del tiempo.

1.6 Cuando se utilice el producto en vehículos equipados con techos solares, observe las siguientes precauciones:

- a) El dispositivo solo puede usarse en techos solares de acero.
- b) No coloque la base magnética a caballo entre el techo solar; debe colocarse completamente sobre el techo solar o completamente sobre el resto del techo.
- c) Si el dispositivo se coloca sobre el techo solar, mantenga el techo solar cerrado y no lo accione.

Las cargas en el techo modifican el centro de gravedad del vehículo y, en consecuencia, también su comportamiento en carretera. Según las condiciones meteorológicas y del tráfico (vehículos en sentido contrario, camiones pesados en túneles, ráfagas de viento), pueden producirse turbulencias que afecten negativamente a la carga y a la estabilidad del vehículo. En estos casos, reduzca la velocidad a 80 km/h.

2.1 / 3.3 Por razones de seguridad, coloque siempre los esquís sobre el dispositivo con las puntas orientadas hacia la parte trasera del vehículo.

2.2 Adapte la distancia entre las dos placas magnéticas según el tipo de techo y el tipo de esquís a transportar (especialmente las fijaciones). Si es posible, mantenga una distancia de aproximadamente 70 cm entre los centros de ambas placas magnéticas.

3.1 Antes de la instalación, asegúrese de que las placas magnéticas y la superficie del techo estén limpias.

3.2 Cierre siempre el portaesquí magnético con llave, incluso durante la conducción. Esta es la única manera de garantizar una seguridad óptima.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung, wenn die Montageanleitung nicht beachtet wird oder das Produkt unsachgemäß verwendet wird.

1.1 Dieses Produkt darf ausschließlich als Skiträger verwendet werden und muss in waagerechter Position auf dem Fahrzeugdach montiert werden.

1.2 Stellen Sie sicher, dass sowohl die Magnetbasis als auch die Dachfläche des Fahrzeugs trocken und sauber sind. Entfernen Sie vor der Benutzung stets Schnee, Eis oder Staubablagerungen vom Dach.

1.3 Der magnetische Skiträger darf nur auf dem flachen Teil des Daches montiert werden.

Bringen Sie kein Material oder Abstandshalter zwischen der Magnetbasis und dem Fahrzeugdach an.

Achtung: Auf gewölbten Dachflächen wird die Magnetkraft erheblich verringert.

1.4 / 1.5 Überprüfen Sie sorgfältig, ob die gesamte Magnetfläche vollständig und gleichmäßig am Fahrzeugdach haftet. Zwischen Magnet und Dach dürfen keine Gegenstände oder Folien eingelegt werden. Auf stark gewölbten oder sehr kurzen Dächern darf der magnetische Skiträger nicht montiert werden.

Bitte beachten Sie, dass nach einem Unfall oder Stoß (z. B. beim Herunterfallen des Magneten) die magnetischen Eigenschaften verändert sein können (z. B. durch Verformungen oder Kratzer), was die Funktion des Geräts beeinträchtigen kann.

Die Magnetkraft wird deutlich verringert, wenn die Magnetplatten direkt aufeinandergelegt oder in der Nähe von magnetischem Material gelagert werden. Magnetplatten können auch durch elektronische Geräte oder magnetische Speichermedien beeinflusst oder beschädigt werden.

Aus Sicherheits- und Kraftstoffeffizienzgründen ist der Skiträger vom Fahrzeug zu entfernen, wenn er nicht in Gebrauch ist. Lassen Sie den Skiträger nicht länger als 36 Stunden auf dem Fahrzeugdach montiert. Lagern Sie den Skiträger und die zugehörige Dokumentation geschützt vor Witterungseinflüssen.

1.6 Bei Verwendung des Produkts auf Fahrzeugen mit Schiebedächern sind folgende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten:

- a) Das Gerät darf nur auf Stahlschiebedächern verwendet werden.
- b) Die Magnetbasis darf nicht über den Rand des Schiebedachs hinausragen; sie muss entweder vollständig auf dem Schiebedach oder vollständig auf der angrenzenden Dachfläche positioniert werden.
- c) Wenn das Gerät auf dem Schiebedach montiert ist, muss dieses geschlossen bleiben und darf nicht betätigt werden.

Dachlasten verändern den Schwerpunkt des Fahrzeugs und damit auch dessen Fahrverhalten. Je nach Wetter- und Straßenbedingungen (Gegenverkehr, schwere Lkw in Tunneln, Windböen) kann es zu Turbulenzen kommen, die sich negativ auf die Ladung und das Fahrverhalten auswirken. In solchen Fällen sollte die Geschwindigkeit auf 80 km/h reduziert werden.

2.1 / 3.3 Aus Sicherheitsgründen müssen die Skier auf dem Träger so platziert werden, dass die Skispitzen nach hinten zeigen.

2.2 Passen Sie den Abstand zwischen den beiden Magnetplatten entsprechend der Dachform und der zu transportierenden Skier (insbesondere der Bindungen) an. Wenn möglich, halten Sie einen Abstand von ca. 70 cm zwischen den Mittelpunkten der Platten ein.

3.1 Vor der Montage müssen die Magnetplatten sowie die Dachfläche sauber sein.

3.2 Verriegeln Sie den magnetischen Skiträger immer mit dem Schlüssel – auch während der Fahrt. Nur so ist maximale Sicherheit gewährleistet.

FR



PL

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des instructions de montage ou d'utilisation inappropriée du produit.

1.1 Ce produit est destiné exclusivement à un usage comme porte-skis et doit être installé en position horizontale sur le toit du véhicule.

1.2 Assurez-vous que la base magnétique et la surface du toit du véhicule soient sèches et propres. Retirez toujours la neige, la glace ou la poussière accumulée avant toute utilisation.

1.3 Le porte-skis magnétique doit être monté uniquement sur la partie plane du toit.

Ne placez aucun matériau ou entretoise entre la base magnétique et le toit du véhicule.

Avertissement : la force magnétique est considérablement réduite sur les toits incurvés.

1.4 / 1.5 Vérifiez attentivement que l'ensemble de la surface magnétique adhère parfaitement au toit du véhicule. Aucun objet ni feuille ne doit être inséré entre l'aimant et le toit. Sur les toits incurvés ou très courts, le porte-skis magnétique ne doit pas être installé.

Veillez noter qu'en cas de dommage accidentel (ex. : chute de l'aimant au sol), les propriétés magnétiques peuvent être altérées (ex. : déformations, rayures), ce qui peut nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

La force magnétique est fortement réduite si les plaques sont stockées en contact direct ou placées à proximité de matériaux magnétiques.

Les plaques magnétiques peuvent également être affectées ou endommagées par des appareils électroniques ou des supports de mémoire magnétique.

Pour des raisons de sécurité et d'économie de carburant, retirez le porte-skis du véhicule lorsque vous ne l'utilisez pas. Ne laissez pas le porte-skis monté sur le toit du véhicule pendant plus de 36 heures. Conservez le porte-skis et sa documentation à l'abri des intempéries.

1.6 Lors de l'utilisation sur des véhicules équipés d'un toit ouvrant, veuillez respecter les précautions suivantes :

- a)** L'appareil ne peut être utilisé que sur des toits ouvrants en acier.
- b)** Ne placez pas la base magnétique à cheval sur le toit ouvrant ; elle doit être placée soit entièrement sur le toit ouvrant, soit entièrement sur le reste du toit.
- c)** Si l'appareil est installé sur le toit ouvrant, gardez-le fermé et ne l'ouvrez pas.

Les charges sur le toit modifient le centre de gravité du véhicule et, par conséquent, son comportement sur la route. Selon les conditions météorologiques et de circulation (trafic en sens inverse, poids lourds dans les tunnels, rafales de vent), des turbulences peuvent se produire, affectant négativement la charge et la stabilité du véhicule. Dans ce cas, réduisez la vitesse à 80 km/h.

2.1 / 3.3 Pour des raisons de sécurité, les skis doivent toujours être placés sur le dispositif avec les pointes orientées vers l'arrière du véhicule.

2.2 Ajustez la distance entre les deux plaques magnétiques en fonction du type de toit et des skis transportés (en particulier selon les fixations). Si possible, gardez une distance d'environ 70 cm entre les centres des deux plaques.

3.1 Les plaques magnétiques et la surface du toit doivent être propres avant l'installation.

3.2 Verrouillez toujours le porte-skis magnétique, même pendant le trajet. C'est la seule façon de garantir une sécurité optimale.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, jeśli instrukcje montażu nie zostaną przestrzegane lub produkt będzie używany niezgodnie z przeznaczeniem.

1.1 Produkt ten przeznaczony jest wyłącznie do użytku jako uchwyt na narty i musi być montowany w pozycji poziomej na dachu pojazdu.

1.2 Upewnij się, że zarówno magnetyczna podstawa, jak i powierzchnia dachu pojazdu są suche. Przed użyciem należy zawsze usunąć z dachu śnieg, lód lub nagromadzony kurz.

1.3 Magnetyczny uchwyt na narty należy montować wyłącznie na płaskiej części dachu. Nie należy umieszczać żadnych materiałów ani przekładek między podstawą magnetyczną a dachem pojazdu. Uwaga: siła magnetyczna jest znacząco zmniejszona na zakrzywionych powierzchniach dachowych.

1.4 / 1.5 Uważnie sprawdź, czy cała powierzchnia magnetyczna dokładnie przylega do dachu samochodu. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów ani arkuszy papieru między magnesem a dachem.

Na dachach zakrzywionych lub bardzo krótkich nie należy montować uchwytu magnetycznego.

Należy pamiętać, że po uszkodzeniu mechanicznym (np. upuszczeniu magnesu na ziemię) właściwości magnetyczne mogą ulec zmianie (np. deformacje, zarysowania), co może wpływać na skuteczność działania urządzenia.

Siła magnetyczna znacznie się zmniejsza, jeśli płyty magnetyczne są przechowywane w bezpośrednim kontakcie ze sobą lub znajdują się blisko innych materiałów magnetycznych.

Płyty magnetyczne mogą również być zakłócone lub uszkodzane przez urządzenia elektroniczne lub magnetyczne nośniki danych.

Ze względów bezpieczeństwa i oszczędności paliwa, należy zdemonstrować bagażnik narciarski z pojazdu, gdy nie jest używany. Nie pozostawiać bagażnika zamontowanego na dachu pojazdu na dłużej niż 36 godzin. Przechowywać bagażnik narciarski i jego dokumentację z dala od warunków atmosferycznych.

1.6 Podczas używania produktu w pojazdach wyposażonych w szyberdach należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

- a)** Urządzenie może być używane wyłącznie na stalowych szyberdachach.
- b)** Nie należy umieszczać podstawy magnetycznej na styku szyberdachu i reszty dachu; musi być ona umieszczona w całości na szyberdachu lub w całości na pozostałej części dachu.
- c)** Jeśli urządzenie jest zamontowane na szyberdachu, należy go trzymać zamkniętym i nie otwierać.

Ładunki na dachu zmieniają środek ciężkości pojazdu, a co za tym idzie — również jego zachowanie na drodze. W zależności od warunków atmosferycznych i drogowych (ruch z naprzeciwka, ciężarówki w tunelach, podmuchy wiatru) mogą wystąpić turbulencje, które negatywnie wpływają na ładunek i stabilność jazdy. W takich przypadkach należy zmniejszyć prędkość do 80 km/h.

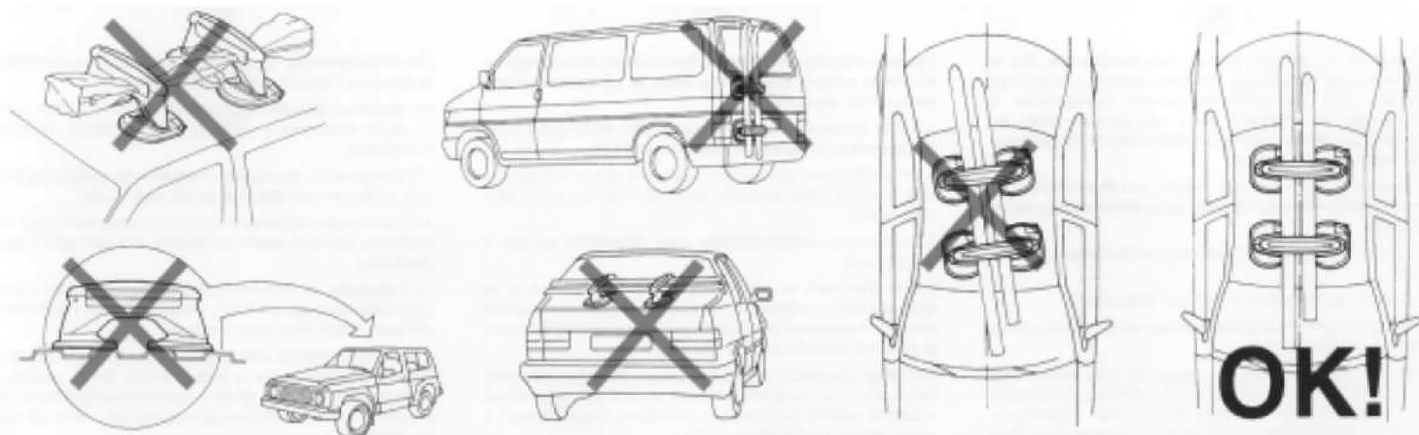
2.1 / 3.3 Ze względów bezpieczeństwa należy umieszczać narty na uchwycie z końcówkami skierowanymi do tyłu pojazdu.

2.2 Dostosuj odległość między dwiema płytami magnetycznymi w zależności od kształtu dachu i rodzaju przewożonych nart (szczególnie wiązań). Jeśli to możliwe, zachowaj odległość około 70 cm między środkami płyt magnetycznych.

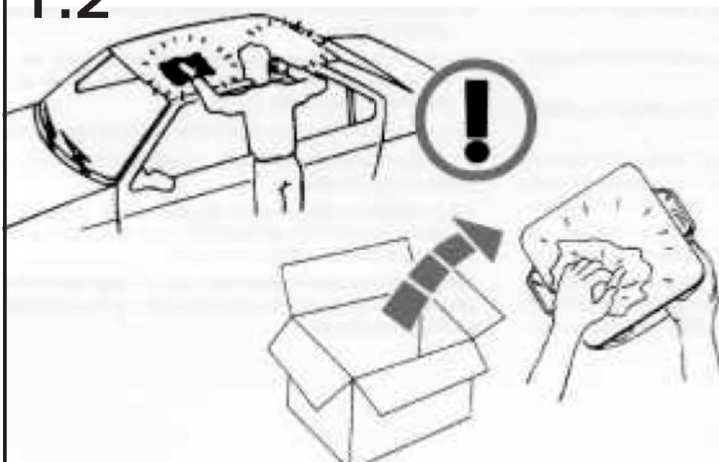
3.1 Przed montażem upewnij się, że płyty magnetyczne i powierzchnia dachu są czyste.

3.2 Zawsze zamykaj uchwyt magnetyczny na klucz, nawet podczas jazdy. Tylko w ten sposób można zapewnić maksymalne bezpieczeństwo.

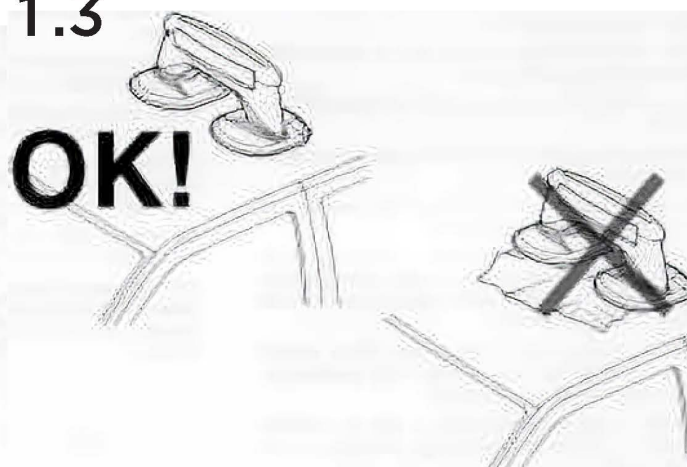
1.1



1.2

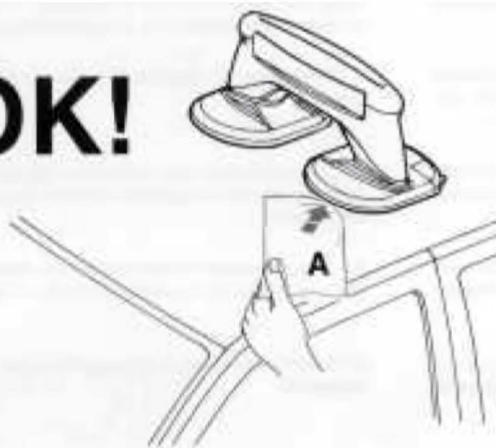


1.3

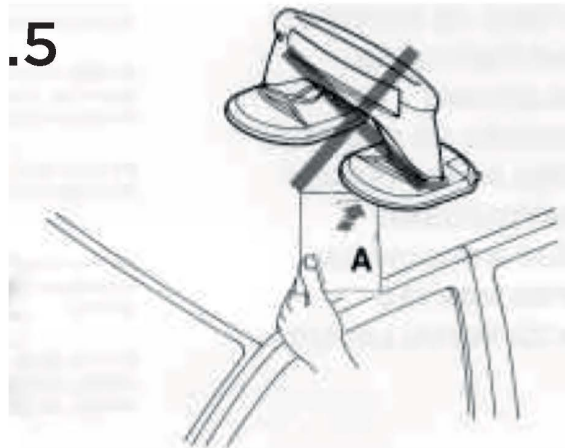


1.4

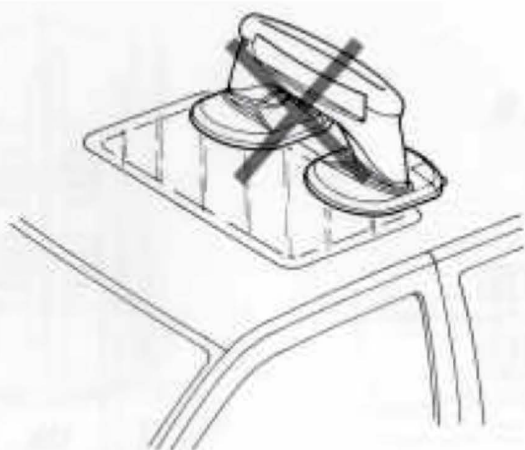
OK!



1.5

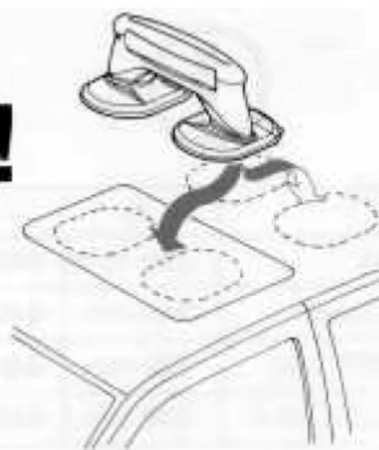


1.6

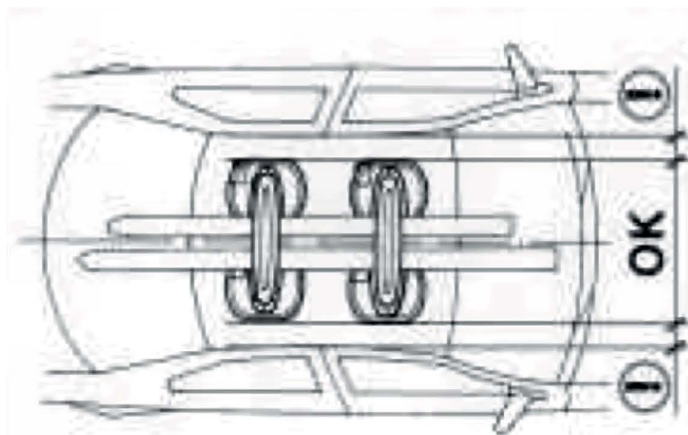


1.7

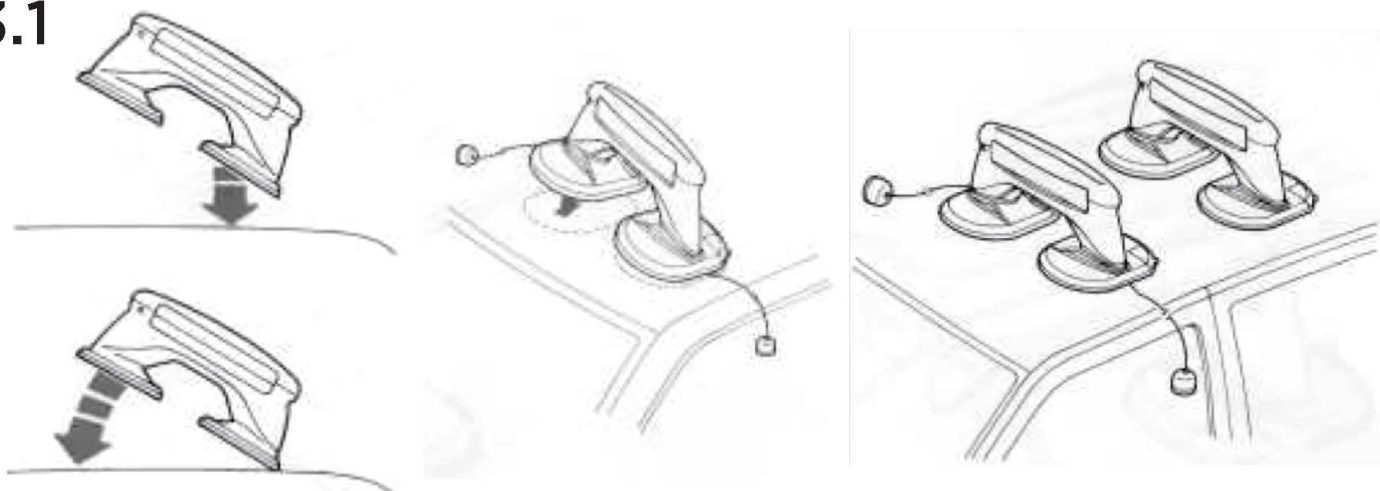
OK!



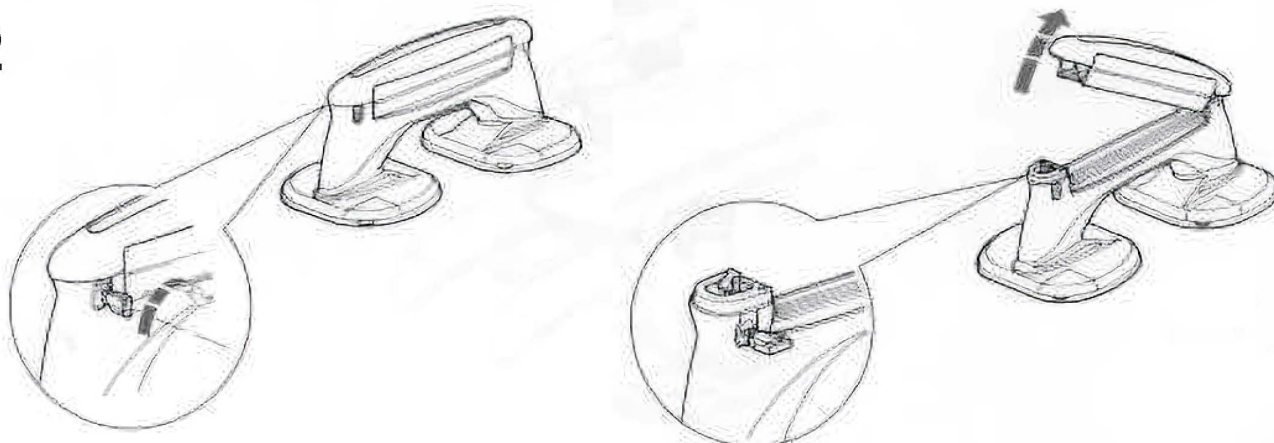
2.2



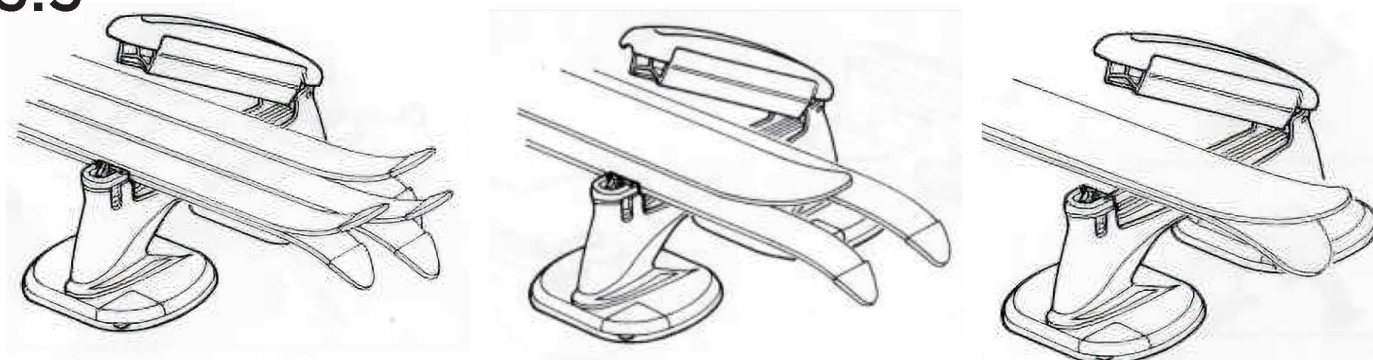
3.1



3.2



3.3



4.1

IT

4.1 Per ragioni di sicurezza è obbligatorio rendere sicuro il dispositivo tramite l'apposita cinghia di sicurezza come indicato (direttiva CEE 79/1488). Far entrare la cinghia di sicurezza all'interno della macchina e avvicinare il più possibile il fermo di plastica con la fibbia alla portiera. In caso di pioggia far passare la cinghia esclusivamente sul montante della portiera per evitare infiltrazioni d'acqua.

EN

4.1 For safety reasons, it is mandatory to secure the device using the provided safety strap, as specified (Directive EEC 79/1488). Pass the safety strap inside the vehicle and position the plastic stopper with the buckle as close as possible to the door frame. In case of rain, route the strap exclusively along the door pillar to prevent water from seeping into the vehicle.

ES

4.1 Por razones de seguridad, es obligatorio asegurar el dispositivo utilizando la correa de seguridad suministrada, según lo especificado (Directiva CEE 79/1488). Pase la correa al interior del vehículo y coloque el tope de plástico con la hebilla lo más cerca posible del marco de la puerta. En caso de lluvia, haga pasar la correa exclusivamente por el pilar de la puerta para evitar filtraciones de agua al

DE

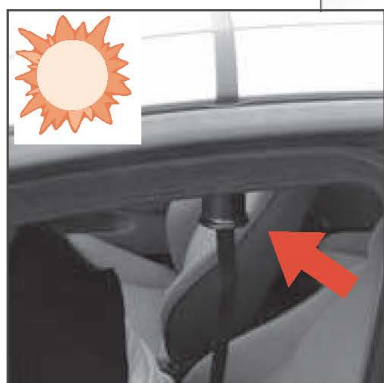
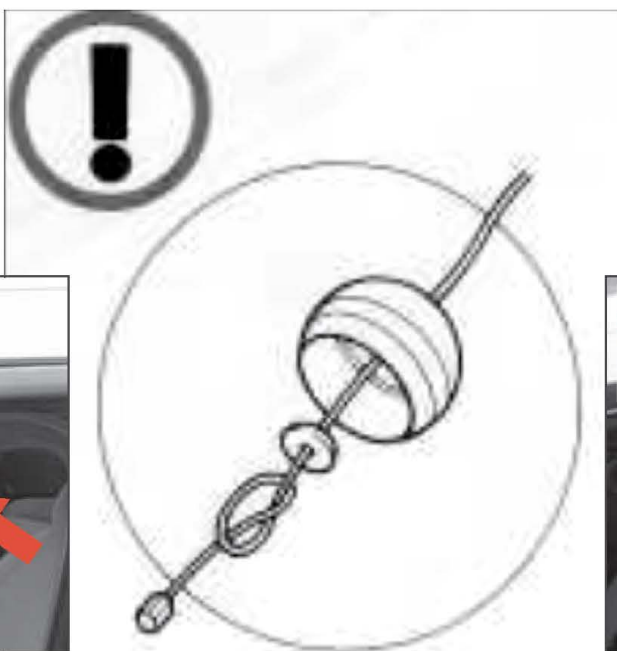
4.1 Aus Sicherheitsgründen ist es zwingend erforderlich, das Gerät mit dem mitgelieferten Sicherheitsgurt zu sichern, wie in der Richtlinie EWG 79/1488 vorgeschrieben. Führen Sie den Sicherheitsgurt in den Fahrzeuginnenraum und positionieren Sie den Kunststoffstopper mit der Schnalle so nah wie möglich am Türrahmen. Bei Regen führen Sie den Gurt ausschließlich entlang der Türsäule, um das Eindringen von Wasser in das Fahrzeug zu verhindern.

FR

4.1 Pour des raisons de sécurité, il est obligatoire de fixer le dispositif à l'aide de la sangle de sécurité fournie, conformément à la directive CEE 79/1488. Faites passer la sangle à l'intérieur du véhicule et positionnez le bloqueur en plastique avec la boucle aussi près que possible du cadre de la porte. En cas de pluie, faites passer la sangle exclusivement le long du montant de la porte afin d'éviter toute infiltration d'eau dans le véhicule.

PL

4.1 Ze względów bezpieczeństwa należy obowiązkowo zabezpieczyć urządzenie przy użyciu dołączonego pasa bezpieczeństwa, zgodnie z Dyrektywą EWG 79/1488. Przeprowadź pas do wnętrza pojazdu i umieść plastikowy ogranicznik z klamrą jak najbliżej ramy drzwi. W przypadku deszczu należy prowadzić pas wyłącznie wzdłuż słupka drzwiowego, aby zapobiec przedostawaniu się wody do wnętrza pojazdu.



IT SMONTAGGIO

EN DISASSEMBLY

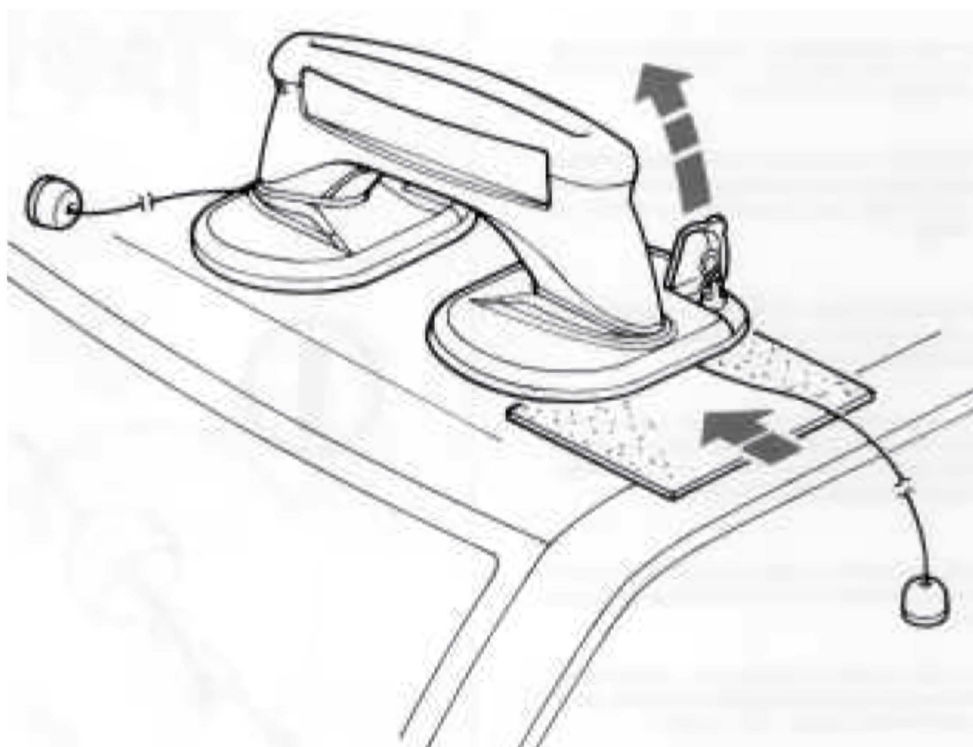
ES DESMONTAJE

DE AUSBAU

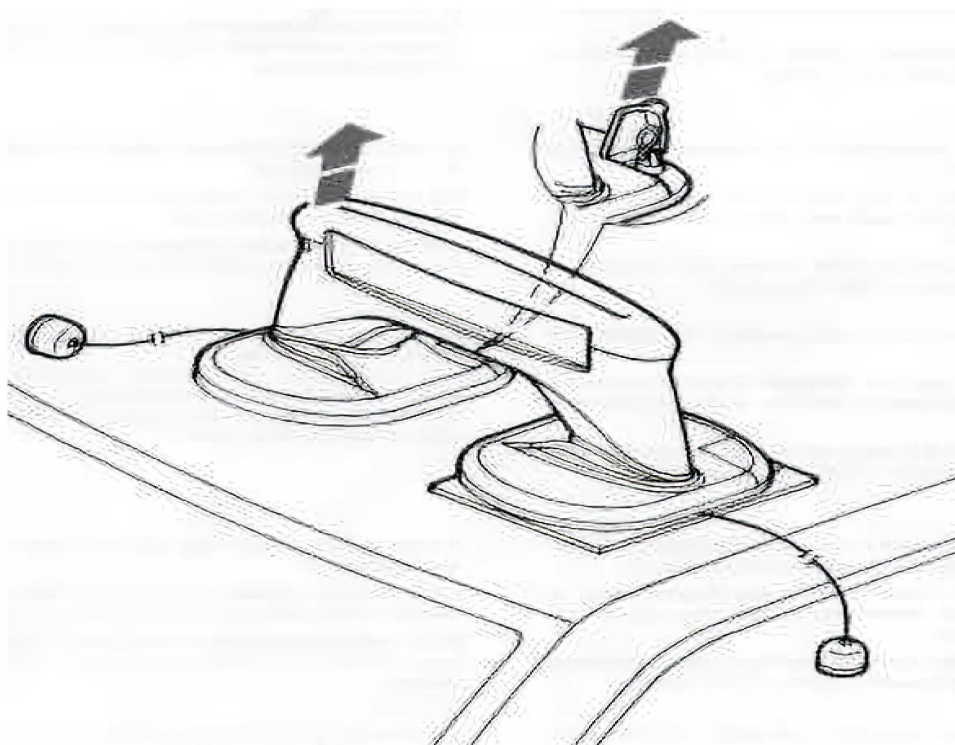
FR DEMONTAGE

PL DEMONTAZU

4.2



5.2



6.1

IT

Per la manutenzione del vostro portasci e portasnowboard magnetico raccomandiamo una pulizia regolare a mano con l'impiego di acqua calda. Particelle finissime possono ingenerare rigature fini. Sulle vernici delicate con effetto colore o lucido direzionale possono comparire aree opache. Le vernici non perfettamente indurite possono essere oggetto di alterazioni cromatiche. Rimuovere il portasci dopo ogni impiego. Per danni alla verniciatura viene declinata qualsiasi responsabilità.

ES

Para un correcto mantenimiento de su portaesquí y snowboard magnético, se recomienda una limpieza manual regular con agua tibia. Las partículas microscópicas pueden causar arañazos finos. En superficies de pintura delicadas, como acabados con efecto color o brillo direccional, pueden aparecer zonas opacas. Las superficies pintadas que no estén completamente curadas pueden sufrir decoloración. Retire siempre el portaesquí después de cada uso. El fabricante declina toda responsabilidad por daños en la pintura del vehículo.

FR

Pour assurer un bon entretien de votre porte-skis et snowboard magnétique, il est recommandé de le nettoyer régulièrement à la main avec de l'eau tiède. Des particules microscopiques peuvent provoquer des micro-rayures. Sur des peintures délicates, telles que les finitions à effet de couleur ou à brillance directionnelle, des zones ternes peuvent apparaître. Une peinture non totalement durcie peut subir une décoloration. Retirez toujours le porte-skis après chaque utilisation. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages à la peinture du véhicule.

EN

For proper maintenance of your magnetic ski and snowboard carrier, we recommend regular hand cleaning using warm water. Microscopic particles may cause fine scratches. On delicate paint finishes, such as color-effect or directional gloss surfaces, dull spots may appear. Paintwork that is not fully cured may be subject to discoloration. Always remove the ski carrier after each use. The manufacturer declines all liability for any damage to the vehicle's paintwork.

DE

Für die ordnungsgemäße Wartung Ihres magnetischen Ski- und Snowboardträgers empfehlen wir eine regelmäßige Reinigung von Hand mit warmem Wasser. Mikroskopisch kleine Partikel können feine Kratzer verursachen. Auf empfindlichen Lackoberflächen, wie Effekt- oder Richtglanzlacken, können matte Stellen entstehen. Nicht vollständig ausgehärtete Lacke können sich verfärben. Entfernen Sie den Skiträger nach jeder Benutzung. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden am Fahrzeuglack.

PL

W celu prawidłowej konserwacji magnetycznego uchwytu na narty i snowboard zaleca się regularne ręczne czyszczenie ciepłą wodą. Mikroskopijne cząsteczki mogą powodować drobne zarysowania. Na delikatnych powłokach lakierniczych, takich jak lakiery z efektem kolorystycznym lub kierunkowym połyskiem, mogą pojawić się matowe plamy. Lakier, który nie jest całkowicie utwardzony, może ulec przebarwieniom. Zawsze zdejmuj uchwyt po każdym użyciu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia lakieru pojazdu.



IT

CHIAVI:

Conservate separatamente la chiave di riserva (eventualmente insieme alle chiavi di riserva dell'auto) annotare il numero della chiave per eventuale ricambio.

EN

KEYS:

Keep the spare key stored separately (preferably together with the vehicle's spare keys), and make a note of the key number for possible replacement.

ES

LLAVES:

Guarde la llave de repuesto por separado (preferiblemente junto con las llaves de repuesto del vehículo) y anote el número de la llave para un posible reemplazo.

DE

SCHLÜSSEL:

Bewahren Sie den Ersatzschlüssel separat auf (vorzugsweise zusammen mit den Ersatzschlüsseln des Fahrzeugs) und notieren Sie die Schlüsselnummer für einen möglichen Nachbestellung.

FR

CLÉS:

Conservez la clé de rechange séparément (de préférence avec les clés de secours du véhicule) et notez le numéro de la clé en cas de besoin de remplacement.

PL

KLUCZE:

Przechowuj zapasowy klucz oddzielnie (najlepiej razem z zapasowymi kluczami do pojazdu) i zanotuj numer klucza na wypadek konieczności zamówienia duplikatu.

IT

GARANZIA DI UTILIZZO

Si declina ogni responsabilità in caso di mancata applicazione delle istruzioni nel montaggio e nell'utilizzo del prodotto.

Eventuali diritti al risarcimento possono subentrare solo presentando gli scontrini di cassa ed una dettagliata documentazione fotografica del corretto montaggio del prodotto in cui risultino inequivocabilmente l'identificazione dello stesso e della vettura.

EN

WARRANTY OF USE

We decline all liability in case of failure to follow the instructions during installation and use of the product.

Any claim for compensation will only be considered upon presentation of the original purchase receipt and detailed photographic documentation of the correct installation, clearly showing both the product and the vehicle on which it was mounted.

ES

GARANTÍA DE USO

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de incumplimiento de las instrucciones de instalación y uso del producto.

Cualquier reclamación por compensación solo será considerada previa presentación del comprobante de compra original y documentación fotográfica detallada que muestre claramente tanto el producto como el vehículo en el que fue instalado.

DE

NUTZUNGSGARANTIE

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Nichtbeachtung der Anweisungen zur Installation und Verwendung des Produkts.

Etwaige Entschädigungsansprüche werden nur unter Vorlage des Originalkaufbelegs sowie einer detaillierten fotografischen Dokumentation des korrekten Einbaus berücksichtigt, auf der sowohl das Produkt als auch das Fahrzeug eindeutig erkennbar sind.

FR

GARANTIE D'UTILISATION

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des instructions lors de l'installation ou de l'utilisation du produit.

Toute demande d'indemnisation ne sera examinée qu'à condition de présenter la preuve d'achat originale ainsi qu'une documentation photographique détaillée montrant clairement le produit et le véhicule sur lequel il a été installé.

PL

GWARANCJA UŻYTKOWANIA

Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania instrukcji podczas instalacji i użytkowania produktu.

Wszelkie roszczenia odszkodowawcze będą rozpatrywane wyłącznie po przedstawieniu oryginalnego dowodu zakupu oraz szczegółowej dokumentacji fotograficznej prawidłowego montażu, wyraźnie pokazującej zarówno produkt, jak i pojazd, na którym został on zamontowany.

